



EDITORIAL

Le 100^{ème} bulletin municipal édité...

C'est en avril 2009, que la municipalité publiait son premier bulletin municipal d'information avec pour la première fois un édit du maire Paul GAILLARD. La municipalité d'alors et le maire s'engagent à publier un bulletin bimestriel et décident d'organiser sa distribution dans les boîtes aux lettres des habitants : un engagement encore tenu à ce jour.

Progressivement les visuels vont occuper de plus en plus de place, comme outil facilitateur de la compréhension et rendant la lecture plus agréable. Il est à noter que la réglementation de 2018 mettra quelques freins à la publication libre. Au fil des années, le bulletin municipal va s'étoffer, passer d'un quatre pages à un huit pages avec de nombreux articles des associations de la commune, mais aussi ceux relatifs aux activités périscolaires réalisées par le service jeunesse devenu communal en octobre 2009 qui était auparavant réalisées par l'association du « CLSH Germinoise ».

Ce sera également à partir du N°26 que les articles de la médiathèque intégreront le bulletin municipal de façon à ne faire qu'un seul et même livret d'information.

La municipalité a toujours souhaité informer les habitants des travaux réalisés, des orientations budgétaires et des nombreux événements sur la commune.

Aujourd'hui, elle est heureuse de publier son 100^{ème} numéro de son bulletin municipal regroupant les informations essentielles pour le « bien vivre à SAINT GERMAIN ».

Nous exprimons dans ce 100^{ème} bulletin nos plus sincères remerciements à celles et ceux qui en ont été les artisans des bulletins jusqu'à ce jour.

J'aimerais dans cet édit, féliciter Maëlys HAM, germinoise et Miss Aube qui a représenté avec grâce son département pour l'écharpe de Miss Champagne Ardennes en octobre dernier. Même si elle n'a pas décroché la couronne convoitée, son parcours reste remarquable et exceptionnel.

Nous rentrons dans la phase finale du projet du PLU, et vous trouverez dans ce bulletin toutes les informations essentielles sur l'organisation de l'enquête publique prévue du 6 novembre au 6 décembre inclus. Celle-ci vise à consulter tous les citoyens sur le projet du PLU et recueillir toutes leurs observations.

Maxime DUSACQ

Horaires de la mairie
Lundi et jeudi 8h30-12h00/13h30-17h00
Mardi, mercredi et vendredi 8h30-12h00
le samedi de 10h00 à 12h00



ATTENTION

Horaires de l'agence postale communale
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h30-12h00
et samedi de 10h à 12h00

Mairie de SAINT-GERMAIN

845 Route de Troyes, 10120 Saint Germain ☎ 03.25.75.68.91

Courriel : contact@mairie-saintgermain.fr Site internet : www.mairie-saintgermain.fr



Permanence du Maire et des Adjoints le samedi de 10h00 à 12h00

Nous vous rappelons qu'il est impératif de prendre un rendez-vous au secrétariat de la mairie pour tout dépôt de dossier d'urbanisme, mariage, PACS....

VIE DE LA COMMUNE

La façade de la mairie s'habille aux couleurs d'octobre rose...

La municipalité s'est dotée récemment d'un projecteur GOBO à LED permettant d'illuminer et donner vie à la façade de la mairie avec des projections de motifs, d'images ou de textes.



Mutualisation des activités entre le CCAS de Saint-Germain et le Club « Joie de Vivre » de Vauchassis

Le CCAS de notre commune et le Club « Joie de Vivre » de Vauchassis souhaitent unir leurs efforts dans le but de rechercher plus d'efficacité et d'attractivité. Cette entente peut se traduire par la mise en commun de certaines manifestations afin de multiplier les propositions d'activités /sorties à des tarifs réduits pour les groupes.

A ce titre, le club propose un spectacle de Noël « Le cirque d'UKRAINE sur glace » qui aura lieu au Cube à Troyes le **jeudi 11 décembre 2025 à 18h30 (durée 1h45) au tarif de 35€ au lieu de 39€ à partir de 10 personnes.**

Réservation accompagnée d'un chèque à l'ordre de Zik à Mazenk auprès du secrétariat de la mairie IMPÉRATIVEMENT AVANT LE 15/11



"Ouvrons nos églises"...

Depuis plusieurs années, Saint-Germain participe à cette opération conduite par "Aube en Champagne Attractivité", avec le concours du diocèse de Troyes, Art, Culture et Spiritualité et les Amis de l'Orgue de Chaource. Cette opération se décline dans quelque 75 communes de notre département qui abrite l'un des patrimoines religieux les plus remarquables de France.

A Saint-Germain, Guy Capet, journaliste et écrivain, vice-président de la Société Académique, proposait trois dates. 48 visiteurs, dont une majorité extérieure à notre commune, ont participé à cette édition. La nouveauté de cette année était la découverte des extérieurs et de l'histoire de l'église Saint-Barthélémy de Lépine quelques jours avant le démontage de son clocher. Une occasion pour présenter au plus grand nombre l'Association des Amis de l'église Saint-Barthélémy et du patrimoine culturel de Saint-Germain.

L'été prochain, un parcours patrimoine germinois sera proposé aux visiteurs.



Vous êtes invités ...

L'association Aube des truffes d'automne se donne pour objectif la réunion de passionnés (caveurs, restaurateurs, trufficulteurs) mais également de simples particuliers souhaitant s'informer et échanger au sujet de ce prestigieux champignon qu'est la truffe. Une réunion conviviale aura lieu **jeudi 11 décembre prochain à 18h00** dans le hall du centre sportif à Lépine, elle sera **publique et gratuite**.

3 thèmes seront abordés :

- ⇒ Les conditions de plantation de l'arbre truffier
- ⇒ L'éducation du chien appelé cavage, le rôle de l'animal étant de rechercher et de récolter la truffe
- ⇒ Des conseils culinaires précieux pour accompagner vos mets lors des repas de fêtes.

Nous vous attendons nombreux à cette invitation.



VIE DES ASSOCIATIONS



Une mobilisation pour OCTOBRE ROSE réussie...

Samedi 11 Octobre 2025 l'association Gym Volontaire de Saint-Germain organisait pour la 1^{ère} fois une action pour Octobre Rose. Sous un magnifique ciel bleu, 104 marcheurs ont arpenté les chemins communaux de Lépine sur un parcours de 7km et de 9km. Cette journée, qui a rencontré un véritable succès, s'est terminée par un goûter et le verre de l'amitié. La présence de tous les participants a permis de récolter la somme de 674 euros au profit de la lutte contre le cancer.

L'Association remercie la municipalité pour sa participation à cette manifestation, le Crédit Mutuel Mme Aurélie MARTEL ainsi que la fédération et les adhérents de la Gymnastique Volontaire de Saint Germain par leur présence et leur aide précieuse.



AMICALE CYCLO GERMINOISE

180 cyclos et 29 marcheurs ont participé à la deuxième manifestation de l'année qui s'est déroulée par beau temps.

Des coupes et des bouteilles de Crémant de Bourgogne ont été offertes aux clubs les mieux représentés.

Merci à M. Godard, directeur de Super U d'avoir mis à la disposition de l'Amicale l'espace détente du magasin et aux 20 bénévoles qui ont permis la bonne tenue de cette animation.



Comme elle le fait depuis plusieurs années, l'association apportera sa contribution au téléthon 2025 qui aura lieu le 22 novembre à l'école de Saint Germain.

Deux parcours cyclo seront proposés, 16 km familial et 50km pour les plus aguerris et un parcours pédestre de 9 km.

Les inscriptions se feront à partir de 13h30 avec un engagement minimum de 5€.

Une collation sera offerte aux participants à leur retour

Nous comptons vivement sur votre présence et celle de vos amis.

Contact : François 06 43 45 89 64.

Téléthon

JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

Vos services « enfance » accessibles à tout moment !

La commune mettra en service à partir du 1^{er} janvier 2026, un nouveau « portail famille » qui centralisera l'ensemble des services « enfance » de la commune.

Une application famille permettra de répondre au mieux à vos besoins. Grâce à une autonomie renforcée, vous serez au cœur de l'activité scolaire et périscolaire de vos enfants.

Facilité, rapidité, accessibilité sont les trois points forts de cette application qui vous permettra de réaliser bon nombre de démarches en ligne dont en particulier les inscriptions aux divers accueils proposés, demandes diverses, accès à votre historique de factures...

Le service jeunesse enfance se tiendra à votre disposition pour plus d'informations.

Scannez le QR Code pour découvrir l'application !





L'ACCUEIL PÉRISCOLAIRE ET LES MERCREDIS

Activités du périscolaire du soir

En maternelle les activités proposées aux enfants étaient multiples : Jeu musical/Atelier Zen, Parcours de motricité, Ateliers Créatifs, Jeux collectifs

En élémentaire, outre la « Pause Cartable » les lundis et jeudis soir, pour les enfants qui y sont inscrits, de nombreuses activités sont proposées Danse, Création d'un jeu de l'Oie géant, Acrosport, tennis sur le court extérieur, badminton, arbre magique, attrape rêve

Les parents inscrivent leurs enfants aux activités proposées par les animateurs. Il va de soi que les animateurs assurent la sécurité de toutes ces activités.

Les activités du mercredi...

Chez les 3-5 ans elles étaient centrées sur des ateliers théâtre, des jeux sportifs et collectifs, la création de marionnettes, la lecture de contes à la Médiathèque.

Le but de ces activités étant de développer chez les enfants de cet âge l'imaginaire, la créativité mais aussi la motricité globale. Les enfants développent ces capacités à leur rythme en écoutant les explications ludiques qui leur sont données. À la médiathèque, la collaboration se fait parfaitement bien tout en respectant les thématiques choisies, ceci permet de conter d'une autre façon pour qu'ils puissent se laisser porter par l'histoire.

Chez les 6-12 ans

Le SAJE a mis en place, en partenariat avec l'UFOLEP, un cycle « Base Ball » qui a servi de base aux activités : découverte des règles de jeu, nom des accessoires, déroulé d'un match,



DES VACANCES D'AUTOMNE SOUS LE SIGNE DE LA « MAGIE... »

• pour les enfants de 3 à 12 ans

Ceux de 3 à 5 ans ont créé des accessoires du magicien (chapeaux, baguettes, lampe magique, ...), assisté à un spectacle de magie mais aussi participé à un atelier culinaire, à une chasse aux bonbons dans Saint Germain et passé des moments agréables à la ludothèque de Saint André-les-Vergers.



Ceux de 6-12 ans ont également créé des accessoires du magicien (baguettes, boules de cristal, potions, grimoires...), des déguisements mais aussi participé à des activités sportives, à un jeu de piste à Troyes « À la conquête du Dragon », à une randonnée contée avec Pierre, ...

• **Les adolescents** ont eu également des vacances bien remplies : sortie bowling, concours Lignac, Laser game, golf, soirée raclette, loto, cinéma, activités multi-média et jeux de société...



Éclairage public

Les derniers luminaires de type « boule » situés rues René Cassin, Léonard de Vinci à Lépine et rue du Gué à Chevillèle ont été remplacés par de nouveaux luminaires équipés d'éclairage de type LED.

Ces travaux permettent non seulement de répondre à la réglementation mais surtout d'offrir un meilleur éclairage de ces voiries.



Travaux de voirie a CHEVILLELE

Les travaux de raccordement du méthaniseur au réseau de gaz réalisés par GRDF étant terminés, ceux d'enfouissement des réseaux électriques, de l'éclairage public et du réseau orange ont débuté début octobre. Ils devraient durer environ trois mois.

Les luminaires seront équipés d'éclairage de type LED.



ENVIRONNEMENT - CADRE DE VIE - URBANISME

Dépose du clocher de l'église de Lépine : une opération exceptionnelle réalisée avec succès...

Dans le cadre d'une mesure de sauvegarde de l'édifice, le clocher de l'église Saint-Barthélemy de Lépine qui menaçait de s'effondrer a été déposé le vendredi 12 septembre dernier dans la matinée. Une impressionnante intervention qui nécessitait précision et une technicité de pointe de la part de l'équipe de l'entreprise GLAIS Didier.

Tout s'est parfaitement déroulé sous les yeux ébahis de nombreuses personnes qui se sont rassemblées autour de l'édifice pour assister à cet évènement marquant pour le hameau de Lépine. La municipalité tient à féliciter tous les techniciens qui ont participé à cette opération et à remercier l'association « Les Amis de l'Église Saint Barthélemy » de LÉPINE qui a réalisé un accueil « petit déjeuner » très chaleureux.

Elle remercie également Mme PANEL, architecte du cabinet JUVENELLE qui a coordonné les travaux ainsi que Mme Sylvie GABRIOT, journaliste à l'Est Eclair et M. Christian VIEIRA, journaliste à Canal 32 pour leur présence et leur bel article ou beau reportage réalisés à ce sujet.



Merci aux partenaires

Révision du PLU - informations concernant la phase finale en cours

Le présent article a pour but de faire le point et de vous informer au sujet de l'avancement de la phase finale des travaux de révision du PLU communal.

Préalablement, il est bon de rappeler d'une part, que depuis le 1^{er} janvier 2025 la compétence en matière d'urbanisme est transférée à TCM et que de ce fait, la municipalité ne maîtrise plus la suite du déroulé et du calendrier de cette opération.

D'autre part, le 24 juin dernier au cours de la réunion du Conseil Municipal les conseillers présents, ont à l'unanimité donné un avis favorable au projet de révision du PLU.

Le 3 juillet suivant, le Conseil Communautaire de TCM a approuvé et arrêté le projet du PLU en question.

L'enquête publique portant sur l'arrêt de la révision du PLU se tiendra pendant 31 jours consécutifs **du jeudi 6 novembre à 13h30 au samedi 6 décembre 2025 à 12h00**. Un recueil permettra de formuler vos observations.

La commissaire enquêtrice désignée par le tribunal administratif Mme Sabine CHARTIER VALLET tiendra 3 permanences en mairie dans la salle du conseil municipal au cours desquelles les personnes concernées auront la possibilité de lui formuler directement leur requête :

⇒ **jeudi 6 novembre de 13h30 à 16h30**

⇒ **vendredi 21 novembre de 9h à 12h**

⇒ **samedi 6 décembre de 9h à 12h**

A l'issue, la commissaire enquêtrice disposera d'un délai d'un mois pour rédiger et remettre son rapport ; après quoi le Conseil Municipal devra se réunir pour émettre un avis définitif qui sera transmis au Conseil Communautaire. Celui-ci délibérera et adoptera le nouveau PLU ; ce sera sauf imprévu au début du mois de février 2026.

Le contrôle de légalité s'effectuera, par l'administration, dans les deux mois suivants l'approbation du projet par le Conseil Communautaire de TCM.

Le PLU - révision N°2 deviendra alors exécutoire.



Règle de détention d'un poulailler

Posséder un poulailler avec quelques poules devient une vraie tendance, qui joint le plaisir de la compagnie des gallinacées aux avantages de produire sa propre nourriture. Mais il est nécessaire de respecter quelques règles, autant en terme de nuisances vis-à-vis du voisinage, que de l'urbanisme et autres règles environnementales et sanitaires.

Rappel : si vous souhaitez installer un poulailler, vous devez obligatoirement, au préalable, remplir le CERFA N°15472*03 intitulé « déclaration de détention d'oiseaux dans le cadre d'un foyer de maladie aviaire » et le retourner à la mairie.



INFORMATIONS PRATIQUES

Adrien ROCHE – Nouvel infirmier sur la commune

Mme Laure FOULAIN, infirmière libérale au cabinet situé au 1 rue du commerce cesse son activité à compter du 30 novembre, la municipalité la remercie pour son service apporté aux habitants.

C'est M. ROCHE Adrien reprend son cabinet et sa patientèle, à compter du 1^{er} décembre, nous lui souhaitons la bienvenue dans notre commune et un vif succès.

Le petit mot d'Adrien ROCHE, infirmier diplômé d'État.

Mon parcours hospitalier, au sein d'un **pool de remplacement**, m'a permis d'acquérir de solides compétences en **médecine, chirurgie, urgences, dialyse et soins palliatifs**.

J'ai également participé à des **missions de renfort pendant la crise sanitaire du Covid-19**, intervenant dans divers établissements à l'échelle nationale.

Suite au **départ de Laure FOULAIN**, j'ai décidé d'assurer une **continuité des soins infirmiers** auprès des habitants. Aujourd'hui, je souhaite mettre mon **expérience et mes compétences** au service de la population, en m'installant comme **infirmier libéral conventionné**.

Contact :

Cabinet infirmier

1, rue du Commerce – 10120 Saint Germain

Tél 06 76 57 83 73



LA MEDIATHEQUE

Agenda

FERMETURE

du 22 décembre 2025
au 5 janvier 2026

Renseignements et inscriptions
au 03 25 72 52 35

Baby Books

Vendredi 14 novembre à 10h
Hall de la Comédie
Petites histoires en musique
A partir de 1 an
Sur inscription

Café des lecteurs

animé par Viviane et Erick
Samedi 15 novembre à 10h
Venez partager vos lectures
coups de cœur
Inscription conseillée

Venez jouer avec les mots avec Agnès Barat

Vendredi 21 novembre et
Vendredi 16 janvier
à 14h15
Inscription conseillée

Atelier crochet et amigurumis animé par Adeline Gony

Vendredi 28 novembre,
Vendredi 19 décembre et
Vendredi 23 janvier
à 14h, Sur inscription

Moment détente jeux de société

animé par Agnès Barat
Vendredi 12 décembre à 14h15
Adultes / inscription conseillée

Atelier papier de Noël

Samedi 13 décembre
à 14h30
A partir de 6 ans, Sur inscription



Retour en images

Le Café des Lecteurs, du mois de septembre, a eu le plaisir d'accueillir l'auteur aubois **Michel Ployé** pour un moment convivial et d'échanges. Les participants ont eu la joie de découvrir les secrets des coulisses de la création et rédaction de *Tristesse infinie*.

Voici un extrait de la quatrième de couverture : « Récit d'une histoire vraie qui se déroule à partir de la déclaration de guerre de la France à l'Allemagne, le 3 septembre 1939, et jusqu'à la signature d'un armistice en juin 1940.

C'est aussi la vie d'une famille auboise désarticulée par des événements familiaux extrêmes, dans un contexte national peu commun. »

Vous pouvez retrouver cet ouvrage à la médiathèque.



Zoom sur un ouvrage

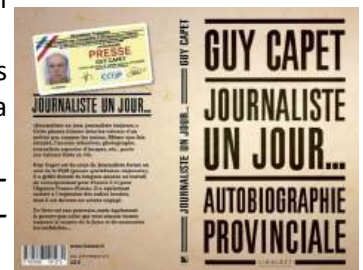
Les éditions Liralest viennent de publier le 16^{ème} livre du journaliste et écrivain germinois **Guy CAPET** : *Journaliste un jour... Autobiographie provinciale*.

Journaliste précurseur et passionné, Guy CAPET apporte son témoignage. En 50 ans, le monde des médias de notre région a bien changé. Du monopole des quotidiens locaux aux réseaux sociaux, sans oublier les arrivées et explosions de la presse gratuite, de la télévision régionale et des radios libres, il a vécu tout cela de l'intérieur, sans oublier un engagement sans faille au sein de l'économie sociale et solidaire.

Formé au sein de la Presse Quotidienne Régionale et du Centre de formation et de perfectionnement des journalistes à Paris, Guy CAPET totalise quelque : 38 ans de radio, 20 années de collaboration au sein de l'Agence France Presse et de France Région 3 (FR3), ainsi que 14 années au sein de la presse écrite.

Il est également l'auteur de 15 livres sur le patrimoine et l'histoire de la Champagne-Ardenne.

Vous pouvez vous procurer cet ouvrage en librairie et bientôt le retrouver à la médiathèque.



Quelques nouveautés en grands caractères aux Editions La Loupe

- Le vent souffle sur little balmoral, Sophie Jomain
- L'annonce, Pierre Assouline
- J'irai chercher le bonheur entre les lignes, Stéphanie Giordano
- La bibliothèque des auteurs disparus, Hika Harada
- Psy, jeûne et randonnée, Fanny Gayral
- La vie est belle et drôle à la fois, Clarisse Sabard
- Ajouter de la vie aux jours, Anne-Dauphine Julliand
- Chou fatal, Elisabeth Segard
- Camille ou la vraie vie, Brigitte Piedfert
- Où les étoiles tombent, Cédric Sapin-Defour
- Sur le chemin des papillons, Sandra Martineau





**Toute l'équipe
de votre Super U
vous souhaite d'excellentes
fêtes de fin d'année**

SUPER U

**150 route de Troyes
10120 SAINT GERMAIN
Tél. : 03 25 75 93 30**

www.superu-saintgermain.com

DRIVE

coursesu.com

St Germain

HORAIRES D'OUVERTURE

Notre équipe vous accueille :

du Lundi au Samedi :

8h30 à 19h30

**Le vendredi
de 8h30 à 20h**

**Le dimanche
de 9h à 12h30**

NON STOP

